


6-26-2008

## Interview no. 1435

Clara Eligio Tenorio

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.utep.edu/interviews>

 Part of the [Labor History Commons](#), [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Comments:

Interview in Spanish.

---

### Recommended Citation

Interview with Clara Eligio Tenorio by Mireya Loza, 2008, "Interview no. 1435," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at DigitalCommons@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of DigitalCommons@UTEP. For more information, please contact [lweber@utep.edu](mailto:lweber@utep.edu).

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Clara Eligio Tenorio

Interviewer: Mireya Loza

Project: Bracero Oral History

Location: Michoacán, México

Date of Interview: June 26, 2008

Terms of Use: Unrestricted

Tape No.: \_\_\_\_\_

Transcript No.: \_\_\_\_\_

Transcriber: GMR Transcription Service

Biographical Synopsis of Interviewee: Clara Eligio Tenorio was born on the Isla de Janitzio, Michoacán, México; she comes from a large family with a number of sisters, all of whom passed away; her parents were fisherman; Clara later married at the age of sixteen; her husband served in the bracero program and completed two contracts; they went on to have seven children, four girls and three boys.

Summary of Interview: Ms. Eligio briefly talks about her family; she later married at the age of sixteen; her husband served in the bracero program and completed two contracts; he left with her brother, which helped her feel more at ease; in the United States her husband picked tomatoes and was gone for a few months at a time; while he was away she made nets to sell, which was how she survived; moreover, she was also able to catch and sale fish to supplement her income; she lived with her mother-in-law, and they had a good relationship; Clara was also able to visit with her mother quite often while her husband was not there; she recalls that there were a number of wives left without husbands as well; upon her husband's return, he brought back what little money he managed to save; Clara and her husband went on to have seven children, four girls and three boys.

Length of interview 13 minutes

Length of Transcript 14 pages

Nombre del entrevistado: Clara Eligio Tenorio  
Fecha de la entrevista: 26 de junio de 2008  
Nombre del entrevistador: Mireya Loza

Soy Mireya Loza. Estoy entrevistando a Clara Eligio Tenorio, la esposa de don Eligio que está en la primera grabación de esta cinta. Es el 26 de junio, 2008.

ML: Doña Clara, ¿me autoriza entrevistarla?

CE: Sí.

ML: ¿Sí?

CE: ¿Qué voy a hablar?

ML: ¿Me deja entrevistarla? ¿Sí o no? ¿Sí?

CE: No puedo, oiga.

ML: ¿Huh?

CE: No puedo.

ML: No puede, ¿qué?

CE: Hablar ahí.

ML: Sí puede hablar ahí en el micrófono, sí puede.

CE: A ver, a ver.

ML: ¿Me deja entrevistarla? ¿Sí?

CE: ¿Qué le voy a decir?

ML: ¿Me puede responder? ¿Me deja entrevistarla?

CE: ¿Qué es eso? ¿Qué es eso?

ML: ¿Le puedo hacer unas preguntas?

CE: Sí.

ML: ¿Sí? Doña Clara.

CE: Doña Clara.

ML: ¿Cuándo se casó con su esposo?

CE: ¡Uh! Ya tiene mucho.

ML: ¿Ya tiene mucho?

CE: Ya tiene mucho que me casé con él.

ML: ¿Cuántos años tuvo?

CE: Este, apenas llevaba dieciséis años cuando me casé.

ML: ¿Dieciséis años?

CE: Dieciséis años.

ML: ¿En qué año nació usted?

CE: Pos no me acuerdo.

ML: ¿No se acuerda?

CE: No, no me acuerdo. Mi mamá se murió bien recienita.

ML: ¿Sí?

CE: Sí.

ML: ¿Usted tenía muchos hermanas y hermanos?

CE: Hermanas sí, todos se murieron ya.

ML: ¿Todos se murieron ya?

CE: También, sí, todos.

ML: No, [es]tá bien.

CE: Todos se murieron.

ML: ¿Todos se murieron?

CE: Todos y mi papá, mi mamá, mi hijos ya, tenía mis hijos, tres hombres. Pues no están aquí también ellos, mis hijos están fuera allá por Tijuana.

ML: ¿Sí?

CE: Allá están y nos dejaron nomás, solitos nosotros ya.

ML: ¿Sí?

CE: Y otro día me caí yo, me pegué en la cabeza y ya no puedo hablar ahí.

ML: Pero sí puede, sí se escucha muy bien.

CE: Sí, sí, sí.

ML: Y usted, ¿cuándo empezó a trabajar? ¿Usted trabajó?

CE: Sí, trabajé mucho yo.

ML: ¿En qué?

CE: Sí, trabajé mucho para criarlos, pues, sí a las familias.

ML: Sí.

CE: Sí. Y pues así estaba, pues sí.

ML: ¿A qué se, se dedicaban sus padres?

CE: ¿Eh?

ML: ¿A qué se dedicaban sus padres?

CE: ¿Mi padre?

ML: ¿En qué trabajaba?

CE: Él, pescar.

ML: ¿Pescar?

CE: Pescar.

ML: ¿En su familia hablaban otro idioma aparte del español?

CE: Aparte de español, sí, allí (ininteligible) No ves que entraban a la escuela.

ML: Y, ¿qué otro idioma hablaban en su familia?

CE: Pos ellos hablaban, platicaba pues que trabajaba bien, ya mejor mamá, nosotros ya no vamos a estar aquí, vamos para otro lado. Ya, luego de aquí ya no sale de pescador. Se fueron ya por otro lado aquí, pues en Tijuana. Y ahí están trabajando.

ML: Sus hijos están.

CE: Mis, mis nietas. Así es mi nieta.

ML: ¿En dónde nació usted?

CE: ¿Yo? Aquí.

ML: ¿Aquí?

CE: Aquí en Janitzio.

ML: Y cuando se casó usted, ¿a cuánto tiempo se fue su esposo de bracero?

CE: Dos vueltas.

ML: ¿Dos vueltas?

CE: Dos vueltas se fue.

ML: Y cuando se iba su esposo, ¿qué hacía usted?

CE: Pos tejer rede.

ML: ¿Huh?

CE: Tejer rede.

ML: ¿Tejer rede?

CE: Tejer rede y pa vender redes pa mantenerme, sí. Nomás eso hacíamos nosotros aquí.

ML: Y, ¿usted se comunicaba con su esposo cuando se iba?

CE: Sí.

ML: ¿Sí?

CE: Sí.

ML: ¿A través de cartas o teléfono? ¿Cómo se comunicaba?

CE: Pos no, así nomás en plática.



ML: En plática, cuando regresaba.

CE: En plática, sí, en plática.

ML: Pero, ¿él nunca le escribía a usted?

CE: No.

ML: ¿De allá?

CE: No. Ah. ¿Pa allá, pa acá?

ML: Sí.

CE: Sí, él me di... Me preguntaba pos que a ver cómo estaba, porque no había trabajo allá. Apenas estaba trabajando nomás pa mantenerse, mantener ellos y para mandarme a mí un alquito para, para las hijas, pues y ahí los hijos que teníamos. Pos así estábamos. Y ya le dije: "Pues, ni modo". Se fue pues, él ya para allá. Ya vino, ya él dijo: "No, no trajo tanto dinero, yo nomás tantito, nomás porque no trabajaba. No había pues, trabajo". Puro tra... trabajaba una de este, ¿cómo se llamaba? La jitomate.

ML: En, ¿en el jitomate?

CE: En el jitomate trabajaba, él decía: "No, no, en el jitomate estoy trabajando, pero pero, ya me vengo". Ya eso duró nomás creo que cuatro meses y ya vino.

ML: ¿Usted lo extrañaba cuando él se iba?

CE: ¿Huh?

ML: ¿Usted lo extrañaba cuando se iba?

CE: No, no.

ML: ¿No?

CE: No, [es]taba a gusto, porque me compraba yo, rescataba pescados para ir a llevar a Pátzcuaro, a irme pa otro lado a con mi mamá. Todavía estaba viva. Decía: “No, no lo busques a tu marido, déjalo”. (risas)

ML: ¿Su mamá le dijo que ya no buscara?

CE: Sí, no, no...

ML: Su marido.

CE: “Ya no lo busques, déjalo que se vaya. Él va a trabajar o quien sabe”. Porque uno fue mi herma... con mi hermano se jue.

ML: ¿Se fue con su hermano?

CE: Sí, con mi hermano. Yo lo extrañaba como, decía: “Yo estoy cuidando mucho, este, a mi cuñado”. Pues sí, trabajar, por decir: “Aquél no está, no tiene valor, pero sí trabaja”. Decía yo: “Ya, pues, ni modo”, pues ya... Ni modo, pues pos, trabajaba pues y no, no trabajó por tanto dinero, pa que te digo. “Apenas nomás me pagaba nomás pa mantención. Pero, ya nos vinimos con mi cuñado”. Otra vez se vinieron los dos y allí nomás los esperé y allí en la casa, ahí: “¡Ay! Ya vinieron, ya vinieron”. Pero no trajo dinero, nomás tantito, nomás. Lo que era pa mantenernos.

ML: ¿Les trajo regalos?

CE: Sí.

ML: ¿Sí?

CE: No traje nada.

ML: ¿No traje nada?

CE: Nada, así nomás vino. (risas) Que no ven que no traje nada. Y yo le dije: “Pues, que no había tantito un retacito por allá pa que... yo no tenía camisa, yo no tenía delantal. ¡Ay! Mi (ininteligible) pobre, mira cómo estás sin camisa, sin delantal, sin nada. Pos, eso es lo que tú fuites por allá”. Y aquí poco, pero estábamos comiendo, cada nos traíamos siquiera unos centavitos pa comprar maíz. Una vez como yo rescataba yo pescados para llegar a Pátzcuaro a vender. Allá traía yo ya, este, pos algo. Ya me dije: “Pues, ni modo, pos ya vendí, pos ya está bien”. Otra vez, dijo: “Otra vez voy”. “¡Ave María Purísima! ¿Otra vez se va?”. “Pos a ver este, este y ya. Otro que me están pi... Me están llamando”. Pos, pos se fue otra vez, igualmente vino. Igualmente vino y le dije: “No, ya no andes yendo”. Pero los niños que tenemos, este, tres hombres, cuatro mujeres. “No, pos ni modo, pues si así tú quieres ir, pues, vete pues”. Se fue otra vez, pronto vino otra vez. “No, ya no hay trabajos”. “Pos, ni modo, pues siéntate a hacer aquí rede, ir a pescar”. Puro pescar, puro pescar. Nomás eso trabajaba, sí, puro pescar.

ML: Y, ¿sus hijos extrañaban?

CE: Sus hijos ya estaba grandes, empezaron ya a tener novias y ya empezaron a casarse. (risas) ¡Ay, Dios mío! Pues, pos los casé, pues, ya aprobé eso los llevé, luego los llevé ya. Se empezaron ya a repartirse, ya cada quien dije yo: “Nosotros no vamos a mantener así con ustedes. Vamos allá pa este, nos vamos a estar, ¿eh?”. Ahí usted verá si, pues tiene valor ya (ininteligible) sígale. Yo dije: “¡Ah!

Ya se fueron ya para allá, pues, [d]onde están en Tijuana, allá hace, hacen piñitas”. Ahí hacen piñitas y a veces: “Mamá, allá están los niños, véngase ya pa acá ustedes”. “¿Cómo voy a dejar la casa? No, pues deja que se crece otro chiquito lo, lo dejo tu hermano”. Pos ya se casó él también y con él estábamos ya. Con él estamos ya.

ML: Cuando su esposo se fue de bracero, ¿habían muchos otros que se fueron con él?

CE: Sí, sí.

ML: ¿Se quedaron muchas mujeres sin sus esposos?

CE: Sí, sí.

ML: Y, ¿qué platicaban?

CE: Pos platicábamos, pues es que estábamos bien y pos que ya iba ir otra vez pa allá. Y aquí no estaba a gusto porque siempre allá iba. “Allá voy a trabajar”, le digo yo, “a ver si se gana más dinerito”. Es que ahora va a criar esos, esos que están aquí. Pues, sí se crecieron todos. La más, ésta es la segunda mayor, ésta de aquí, esta muchacha. No se casó. No se casó, ¿eh? Pos ahí está con nosotros.

ML: Y, ¿cambió la vida de ustedes?

CE: Sí.

ML: ¿Cuándo su esposo se iba?

CE: Sí.

ML: ¿La vida cambió?

CE: Sí.

ML: Y, ¿cómo cambió?

CE: Pos bien.

ML: ¿Bien?

CE: Bien. Sí, yo decía: “Pos, ni modo”.

ML: Pero, ¿usted sí estaba muy cómoda cuando su esposo se iba?

CE: Sí, yo sí estaba bien. Dios mío, pues, yo iba para Pátzcuaro a vender pescado. Ahí traía yo algo de lo que me socorraba. Pos sí, estábamos bien.

ML: Y cuando él se iba, ¿dónde vivía usted?

CE: En la casa.

ML: En la casa.

CE: Con mi suegra.

ML: ¿Con su suegra?

CE: Sí, con mi sue[gra], la mamá de él, este, de mi esposo. Pos ahí estábamos él y ya empezó criar ese, pues a crecer este muchacha. Ahí, con él tábamos ya. Ya los otros se fueron para allá, no, que íbamos a trabajar allá para que pueda salir. Decía: “Pos aquí no ya no sale pescado y vámonos pa allá”.

ML: Y, ¿usted se llevaba bien con su suegra cuando vivía con ella?

CE: Sí, calmados, ahí bien.

ML: ¿Sí?

CE: Sí, bien. Ahí bien, bien. Yo nunca lo dejé a mi suegra. Ahora mi suegra son quien me dejan a mí. (risas) Ahora ellos ya son a, ya están aparte. Pero yo nunca lo dejé, yo le dije: “Bueno, pues a mis, a mi su... suegra”. Yo con él no lo dejé así, a mi suegra. Lo traía, lo bañaba, lo lavaba, yo todo lo hacía. Por eso me quería mucho ella.

ML: ¿Usted le hacía tantas cosas?

CE: Sí. Hacía tantas y ya ya hacía redes. Redes y vendíamos las redes. “No, que te apures, aquí vemos ahorita vamos. Yo ahorita lo voy a, este, a hacer un rede, una cuarta”, le decíamos nosotros, una cuarta de seis brazadas. Así es que ahí, pues sí, llevamos. Ya le dije: “Pues sí, pues, ni modo, pues sí, pues ya”. Decía: “Allí Dios es el que lo quitó ya y se fue muy muchacho”. Ya no dijo: “Pues este nomás, este nomás lo tráiba el hijo”. Uno se murió. Uno se murió.

ML: Y usted, ¿usted no se sentía mal cuando se iba su esposo? ¿Para nada?

CE: No.

ML: ¿No?

CE: No.

ML: ¿No se sentía solita?

CE: No, pos oye, pues por eso yo creo que por eso se iba para allá. (risas) Por eso creo que iba para allá, pa que no me molestara tanto a mí. Se iba para allá y bueno, pues, está allá.

ML: ¿Usted no tenía miedo que se lastimara allá?

CE: No. Una vez que iba con mi hermano, con mi hermano, era mi hermano y con él iba y se juntaba él y ahí los dos.

ML: ¿Usted tenía más hermanos que se fueron como braceros?

CE: Sí, ellos también iban al bracero, también mi hermano.

ML: ¿Sólo uno o tenía más que se iban de braceros?

CE: Sí, luego otros se fueron (ininteligible) pues por allá se murieron y ellas se quedaron. Ellas, nosotros ahora estamos y ya, pues ya ve.

ML: Y, ¿no era difícil cuidar de todos sus hijos? ¿No era difícil cuidar sus hijos cuando se iba su esposo?

CE: Sí.

ML: ¿Sí?

CE: Yo sí, ellos siempre me cuidaba y así, pues estaba mejor. Así estábamos ya, dijo: “Mamá, yo no me caso”, dijo esta muchacha. “Yo no me caso. Yo, ¿pa qué quiero el marido? Yo no”. (risas) Dijo: “Yo no me caso, voy a estar aquí a gusto, aquí estoy”. Empezó ella a trabajar y trabajar, pues... “Pos aquí vamos a comer mamá y si no hay, si no nos quiere mi hermano, o sea pos aquí vamos a estar, aquí vamos a estar”. Por eso yo así taba muy señor.

ML: Pues muchísimas gracias.

CE: Pos sí, señoritas.

**Fin de la entrevista**